COMMISSION REGULATION (EEC) No 1482/88

of 30 May 1988

on the supply of various consignments of cereals and rice to Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 July 1987 on the supply of food aid to Mozambique the Commission allocated to the latter country 15 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to Mozambique in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESSEN
Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 494/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Imbec, EE, CP 4229 Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO and Agricom, CP 1575 Maputo, Telex 6-406 AGRIMO MAPUTO
4. **Representative of the recipient** (2): Imbec — Maputo
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):

   See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. A. 4)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes
9. **Number of lots**: two (Part A: 2 500 tonnes; Part B: 2 500 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4):

    See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.a)

    — marking on the bags in letters at least 5 cm high:

    'ACÇÃO Nº 494/87 / MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Part A — Beira; Part B — Nacala
16. **Address of the warehouse and, if approriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25 June to 10 July 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14 June 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 28 June 1988 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 to 25 July 1988
    (c) deadline for the supply: 15 August 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Adress for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):

    Refund applicable on 20 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1179/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 111 of 30 April 1988, page 44

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 494/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Imbec — EE, CP 4229 Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO and Agricom CP 1575 Maputo, Telex 6-406 AGRIMO MAPUTO
4. **Representative of the recipient** (2): Imbec — Maputo
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 4)
8. **Total quantity**: 10 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging**: in bulk, plus

    210 000 new bags: jute sacks of a minimum weight of 600 grams, net weight of the bags: 50 kilograms and

    150 needles and sufficient twine

    — marking on the bags in letters at least 5 cm high:
    'ACÇÃO Nº 494/87 / MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Maputo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25 June to 10 July 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 14 June 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 28 June 1988
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 to 25 July 1988
    (c) deadline for the supply: 15 August 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):

    Refund applicable on 20 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1179/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 111 of 30 April 1988, page 44

Notes:

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to contact by the successful tenderer:

M.A. Marongiu, CP 1306 Maputo — Telex 6-146 CCE MO

(3) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7.(4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

235 01 32

236 10 97

235 01 30

326 20 05.

(6) Regulation (EEC) NO 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.